



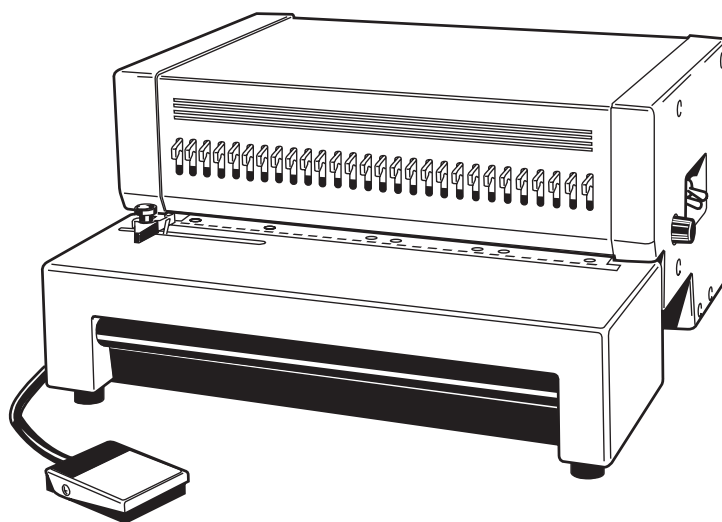
CombPunch EP28Pro

- (GB) *Instruction Manual*
- (F) *Manuel d'utilisation*
- (D) *Bedienungsanleitung*
- (I) *Manuale d'istruzioni*
- (NL) *Gebruiksaanwijzing*
- (E) *Manual de instrucciones*
- (P) *Manual de Instruções*
- (TR) *Kullanım Kılavuzu*
- (GR) *Οδηγίες*
- (DK) *Brugsvejledning*
- (FI) *Käyttöopas*
- (NO) *Bruksanvisning*
- (S) *Bruksanvisning*
- (PL) *Instrukcja obsługi*
- (CZ) *Návod k obsluze*
- (H) *Használati útmutató*
- (RUS) *Руководство по эксплуатации*

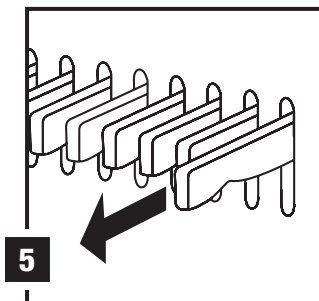
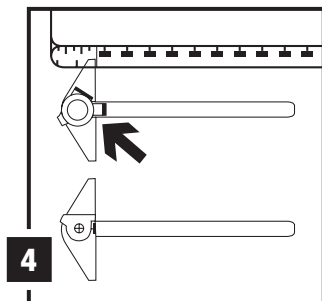
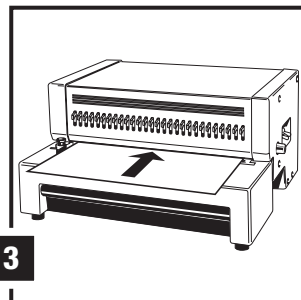
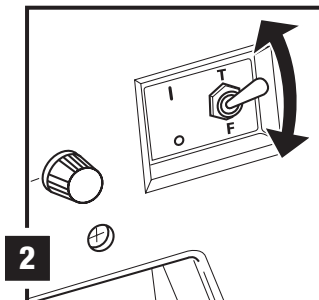
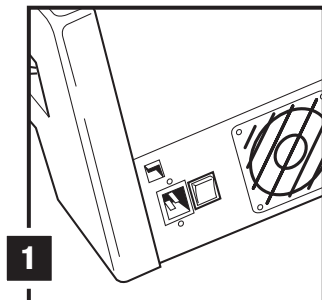
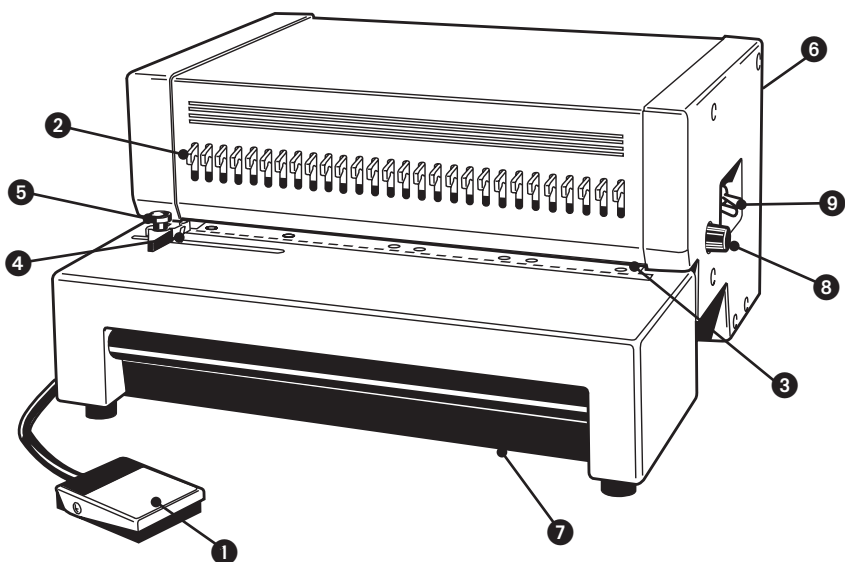


ATTENTION

To register and activate
the warranty go to
www.accoeurope.com



English	4
Français	6
Deutsch	8
Italiano	10
Nederlands	12
Español	14
Português	16
Türkçe	18
Ελληνικά	20
Dansk	22
Suomi	24
Norsk	26
Svenska	28
Polski	30
Česky	32
Magyar	34
Русский	36





Specifications

	GBC CombPunch EP28Pro
Operation Mode	Electric
Max Punch Capacity	35 Sheets (80gsm)
Paper Formats	A4, A5, US Letter, A3
Working Paper width	Up to 420mm
Margin Depth Selector	Yes
De-Selector Pins	28
Productivity	25000 sheets of paper per hour
Machine Dimensions mm (HxWxD mm)	265x505x435
Weight	53.6kg

Special notice

Thank you for choosing a GBC Binding Machine. We aim to produce quality binding machines at an affordable price, with many advanced features to enable you to create excellent results every time. Before using your machine for the first time, please take a few minutes to read through this guide.

Safety instructions



YOUR SAFETY AS WELL AS THE SAFETY OF OTHERS IS IMPORTANT TO ACCO BRANDS EUROPE. IN THIS INSTRUCTION MANUAL AND ON THE PRODUCT ARE IMPORTANT SAFETY MESSAGES. READ THESE MESSAGES CAREFULLY.

Location of controls

- 1 Punching Pedal
- 2 De-selectable punching pins
- 3 Punching Slot
- 4 Integral micro punch switch
- 5 Paper Edge Guide
- 6 On/Off Switch
- 7 Clippings Drawer
- 8 Margin Adjuster
- 9 Machine re-set button

General safeguards

- Please read the instructions and keep them safe for future reference.
- When using the machine, always ensure the machine is on a flat and stable surface.
- Keep out of reach the reach of children at all times.
- Do not tamper in any way with the internal mechanisms of this machine.
- Do not immerse in liquid.

Setting up

- 1 Plug in and press the on/off switch. After turning the machine on wait until you hear a click before operating the machine (fig.1).
- 2 Switch selector for foot control punch (F) or integral micro switch (T) (fig.2).

Punching

- 1 Put sheets flush into the machine. (Use the side guide to adjust the position of the document before punching) (fig.3).
- 2 Step on the foot pedal/use the micro switch to punch (fig.4).

Note: The black knob on the right side of the machine is used to select the margin depth. This feature is ideal for thicker documents that require wider margins for easy page turning and more secure binding.

Custom Binding

The CombPunch EP28 has 28 de-selectable punching pins which make it possible to punch virtually any length document. Simply select or deselect the pins to adjust the punching pattern as required (fig.5).

Maintenance

Always remember to regularly empty the drawer of clippings.

Guarantee

Operation of this machine is guaranteed for two years from date of purchase, subject to normal use. Within the guarantee period, ACCO Brands Europe will at its own discretion either repair or replace the defective machine free of charge. Defects due to misuse or use for inappropriate purposes are not covered under the guarantee. Proof of date of purchase will be required.

Register this product online at www.accoeurope.com

Repairs or alterations made by persons not authorised by ACCO Brands Europe will invalidate the guarantee. It is our aim to ensure that our products perform to the specifications stated. This guarantee does not affect the legal rights which consumers have under applicable national legislation governing the sale of goods.



Spécifications

	GBC CombPunch EP28Pro
Mode d'opération	Électrique
Capacité de perforation maxi	35 feuilles (80 g/m ²)
Formats papier	A4, A5, US Letter, A3
Largeur papier	Jusqu'à 420 mm
Sélecteur de profondeur de marge	Oui
Poinçons débrayables	28
Rendement	25000 feuilles par heure
Dimensions (H x L x P) mm	265 x 505 x 435
Poids	53,6 kg

Notification spéciale

Merci d'avoir choisi une thermorelieuse GBC. Nous visons à produire des machines de qualité à un prix abordable et offrons de nombreuses fonctions sophistiquées garantissant d'excellents résultats à chaque usage. Avant d'utiliser votre machine pour la première fois, veuillez prendre quelques minutes pour lire attentivement ce guide.

Consignes de sécurité



VOTRE SÉCURITÉ AINSI QUE CELLE DES AUTRES EST IMPORTANTE POUR ACCO BRANDS EUROPE. DANS CE MANUEL D'UTILISATION ET SUR LE PRODUIT, VOUS TROUVEREZ DES MESSAGES DE SÉCURITÉ IMPORTANTS. MERCI DE LES LIRE TRÈS ATTENTIVEMENT.

Emplacement des pièces et commandes

- 1 Pédale de perforation
- 2 Poinçons débrayables
- 3 Fente de perforation
- 4 Microcontact intégré pour perforation
- 5 Butée papier
- 6 Bouton marche/arrêt
- 7 Tiroir à confettis
- 8 Bouton de réglage de marge
- 9 Bouton de réinitialisation de la machine

Consignes de sécurité générales

- Veuillez lire ces instructions et les conserver en lieu sûr pour toute référence ultérieure.
- Vérifiez que la machine se trouve sur une surface plane et stable pendant le cycle de reliure.
- Gardez toujours la machine hors de portée DES enfants.
- Ne touchez en aucune façon aux mécanismes internes de cette machine.
- Ne plongez pas la machine dans un liquide.

Installation

- 1 Branchez l'appareil et appuyez sur le bouton marche/arrêt. Après avoir allumé l'appareil, ne le faites fonctionner qu'après avoir entendu un clic (fig.1).
- 2 Mettez le sélecteur sur le mode de perforation avec pédale (F) ou avec microcontact intégré (T) (fig.2).

Perforation

- 1 Alignez les feuilles tout contre la machine. (Avant la perforation, réglez la position du document à l'aide de la butée papier) (fig.3).
- 2 Perforez le papier en appuyant sur la pédale ou en utilisant le microcontact (fig.4).

Remarque : Le bouton noir situé sur la droite de la machine sert à sélectionner la profondeur de marge. Cette fonction est idéale pour perforer les documents épais nécessitant des marges plus larges, pour tourner les pages avec aisance et pour sécuriser la reliure.

Reliure personnalisée

Le CombPunch EP28 est doté de 28 poinçons débrayables, ce qui lui permet de perforer des documents de presque n'importe quelle longueur. Il vous suffit de sélectionner et désélectionner les poinçons pour adapter la perforation à vos besoins (fig.5).

Maintenance

N'oubliez jamais de vider le tiroir à confettis à intervalles réguliers.

Garantie

Le fonctionnement de ce produit est garanti pendant 2 ans à partir de la date d'achat, sous réserve d'un usage normal. Pendant la période de garantie, ACCO Brands Europe décidera, à son gré, de réparer ou remplacer gratuitement l'appareil défectueux. Les défauts dus à un usage abusif ou un usage à des fins non appropriées ne sont pas couverts par cette garantie. Une preuve de la date d'achat sera exigée.

Enregistrez ce produit en ligne à www.accoeuropa.com

Les réparations ou modifications effectuées par des personnes non autorisées par ACCO Brands Europe annuleront la garantie. Notre objectif est d'assurer le bon fonctionnement de nos produits conformément aux spécifications précisées. Cette garantie ne compromet pas les droits légaux des consommateurs au titre de la législation nationale en vigueur régissant la vente des biens de consommation.



Technische Daten

	GBC CombPunch EP28Pro
Betrieb	Elektrisch
Max. Stanzkapazität	35 Blatt (80 g/m ²)
Papierformate	A3, A4, A5, US-Letter
Arbeitsbreite	Bis 420 mm
Stanztiefenwähler	Ja
Versenkbare Stanzstifte	28
Stanzleistung pro Stunde	25000 Blatt/h
Abmessungen (HxBxT in mm)	265 x 505 x 435
Gewicht	53,6 kg

Spezieller Begriff

Wir danken Ihnen, dass Sie sich für ein GBC Bindegerät entschieden haben. Es ist unser Ziel, Qualitätsbindegeräte mit vielen modernen Leistungsmerkmalen zu einem günstigen Preis anzubieten, damit Sie bei jedem Bindevorgang ausgezeichnete Ergebnisse erzielen können. Vor dem ersten Benutzen des Geräts sollten Sie sich bitte einige Minuten Zeit nehmen, um diese Anweisungen durchzulesen.

Sicherheits-Instruktionen



ACCO BRANDS EUROPE MÖCHTE IHRE UND DIE SICHERHEIT ANDERER SICHERSTELLEN. IN DIESEM BEDIENTUNGSHANDBUCH UND AM PRODUKT BEFINDEN SICH WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE. BITTE LESEN SIE DIESE HINWEISE SORGFÄLTIG DURCH.

Anordnung der Komponenten

- 1 Stanzpedal
- 2 Versenkbare Stanzstifte
- 3 Stanzöffnung
- 4 Integrierter Mikroschalter zum Stanzen
- 5 Papierführung
- 6 Betriebsschalter
- 7 Stanzabfallbehälter
- 8 Stanztiefenwähler
- 9 Rückstellaste

Allgemeine Sicherheitshinweise

- Lesen Sie bitte die Anleitung und bewahren Sie sie zum späteren Gebrauch auf.
- Bei Verwendung sollte das Gerät stets auf einer ebenen, stabilen Fläche aufgestellt werden.
- Halten Sie das Gerät jederzeit außer Reichweite von Kindern.
- Greifen Sie in keiner Weise in die internen Mechanismen des Geräts ein.
- Tauchen Sie das Gerät nicht in Flüssigkeit ein.

Einrichtung

- 1 Gerät anschließen und Betriebsschalter betätigen.
Nach dem Einschalten warten, bis das Gerät betriebsbereit ist (Klickgeräusch) (fig.1).
- 2 Über Wahlschalter auf Pedal- (F) oder Mikroschalterbetrieb (T) einstellen (fig.2).

Stanzen

- 1 Dokument sauber gestapelt in das Gerät einführen.
(Das Dokument an der Papierführung ausrichten.)
(fig.3)
- 2 Stanzpedal bzw. Mikroschalter betätigen (fig.4).

Hinweis: Die erforderliche Stanztiefe kann über den schwarzen Knopf an der rechten Geräteseite eingestellt werden. Das ist bei dickeren Dokumenten empfehlenswert, bei denen eine größere Stanztiefe erforderlich ist, damit die Seiten anschließend einfacher gewendet werden können.

Auswahl der Stanzstiftstellung

Bei dem Gerätemodell CombPunch EP28 sind alle 28 Stanzstifte versenkbar. Damit lassen sich Dokumente quasi beliebiger Länge stanzen. Die Stellung der Stifte nach Bedarf wählen (fig.5).

Gerätepflge

Stanzabfallbehälter regelmäßig leeren.

Gewährleistung

Der Betrieb des Geräts ist bei normaler Verwendung für 2 Jahre ab Kaufdatum gewährleistet. Innerhalb des Gewährleistungszeitraums wird ACCO Brands Europe nach eigenem Ermessen das defekte Gerät entweder kostenlos instandsetzen oder ersetzen. Die Gewährleistung deckt keine Mängel ab, die aufgrund missbräuchlicher Verwendung oder Verwendung für unangemessene Zwecke entstanden sind. Ein Nachweis des Kaufdatums muss vorgelegt werden.

Instandsetzungen oder Änderungen, die von nicht durch ACCO Brands Europe autorisierten Personen vorgenommen werden, setzen die Gewährleistung außer Kraft. Es ist unser Ziel sicherzustellen, dass die Leistung unserer Produkte den angegebenen technischen Daten entspricht. Diese Gewährleistung stellt keine Einschränkung der nach dem geltenden Kaufvertragsrecht gültigen Rechte des Verbrauchers dar.

Registrieren Sie dieses Produkt online bei www.accoeurope.com



Specifiche

	GBC CombPunch EP28Pro
Modalità operativa	Elettrica
Capacità max. perforazione	35 fogli (80 g/m ²)
Formato carta	A4, A5, Lettera USA, A3
Larghezza carta	Fino a 420 mm
Distanza dal margine regolabile	Sì
Punzoni di perforazione deselezionabili	28
Rendimento	25.000 fogli di carta in un'ora
Dimensioni (A x L x P) mm	265 x 505 x 435
Peso	53,6 kg

Avviso speciale

Grazie per aver scelto una rilegatrice GBC. La nostra azienda si propone di produrre rilegatrici di qualità ad un prezzo accessibile che presentano molte funzioni avanzate per ottenere ogni volta risultati eccellenti. Prima di usare la macchina per la prima volta, è opportuno leggere questa guida.

Istruzioni di sicurezza



ALLA ACCO BRANDS EUROPE STA A CUORE LA SICUREZZA DEGLI UTENTI E DEI TERZI. IN QUESTO MANUALE OPERATIVO E SUL PRODOTTO SONO RIPORTATI IMPORTANTI MESSAGGI DI SICUREZZA, CHE VANNO LETTI ATTENTAMENTE.

Parti e comandi

- 1 Pedale di perforazione
- 2 Punzoni di perforazione deselezionabili
- 3 Vano di perforazione
- 4 Microinterruttore di perforazione integrato
- 5 Guida di allineamento della carta
- 6 Interruttore di accensione/spengimento
- 7 Cassetto ritagli
- 8 Manopola di regolazione distanza margine
- 9 Tasto resettaggio macchina

Precauzioni generali di sicurezza

- Leggere le istruzioni e conservarle in un luogo sicuro per futura consultazione.
- Durante l'uso, controllare sempre che la macchina sia collocata in posizione orizzontale su una superficie stabile.
- Tenere sempre lontano dalla portata dei bambini.
- Non manomettere in nessun modo i meccanismi interni della rilegatrice.
- Non immergere in liquidi.

Installazione

- 1 Collegare alla presa di corrente e premere l'interruttore di accensione/spengimento. Dopo aver acceso la macchina, attendere fino a udire un clic prima di azionarla (fig.1).
- 2 Posizionare il selettore per punzonatura con pedale (F) o con microinterruttore integrato (T) (fig.2).

Perforazione

- 1 Inserire i fogli nella macchina assicurandosi che siano ben allineati. (Usare la guida di allineamento della carta per regolare la posizione del documento prima di effettuarne la perforazione) (fig.3).
- 2 Premere il pedale o utilizzare il microinterruttore per perforare la carta (fig.4).

Nota: La manopola nera posta sul lato destro della macchina serve a selezionare la distanza dal margine. Questa funzione è ideale per documenti più spessi che richiedono margini più larghi, per voltare le pagine con maggiore facilità e per ottenere una rilegatura più sicura.

Rilegatura personalizzata

CombPunch EP28 ha 28 punzoni di perforazione deselezionabili per consentire la perforazione di fogli praticamente di qualsiasi lunghezza. Selezionare o deselezionare semplicemente i punzoni per regolare la perforazione a seconda delle esigenze (fig.5).

Manutenzione

Non dimenticare di svuotare periodicamente il cassetto ritagli.

Garanzia

Questo prodotto è garantito per 2 anni dalla data di acquisto, per quanto ne concerne il funzionamento, subordinatamente ad uso normale. Durante il periodo di garanzia, ACCO Brands Europe provvederà, a propria discrezione, a riparare o sostituire gratuitamente la macchina difettosa. Difetti risultanti dall'uso improprio o dall'uso per scopi diversi da quelli per cui la macchina è stata concepita non sono coperti dalla garanzia.

Registrare il prodotto online presso www.accoeurope.com

Sarà necessario fornire una prova di acquisto. Riparazioni o modifiche effettuate da persone non autorizzate da GBC invalideranno la garanzia. ACCO Brands Europe si propone di assicurare che i propri prodotti funzionino in conformità alle caratteristiche tecniche indicate. La presente garanzia non pregiudica alcun diritto riconosciuto ai consumatori dalla normativa nazionale vigente in materia di vendita di prodotti.



Specificaties

	GBC CombPunch EP28Pro
Bediening	Elektrisch
Max. ponscapaciteit	35 vellen (80 gsm)
Papierformaten	A4, A5, US Letter, A3
Papierbreedte	Tot 420 mm
Margediepteselector	Ja
Uitschakelbare ponsmessen	28
Productiviteit	25,000 vellen papier per uur
Afmetingen (H x B x D mm)	265 x 505 x 435
Gewicht	53,6 kg

Speciaal bericht

U bent nu de gelukkige eigenaar van een GBC inbindmachine. Wij hebben ons tot doel gesteld om betaalbare inbindmachines van uitstekende kwaliteit te produceren, met vele extra functies, zodat u keer op keer uitstekende resultaten behaalt. Lees deze instructies goed door, voordat u de machine voor het eerst gebruikt.

Veiligheidsvoorschriften



UW VEILIGHEID EN DIE VAN ANDEREN HEEFT VOOR ACCO BRANDS EUROPE HOOGSTE PRIORITEIT. IN DEZE HANDLEIDING EN OP DE MACHINE ZELF TREFT U VERSCHILLENDE BELANGRIJKE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN AAN. LEES DEZE ZORGVULDIG.

Positie van onderdelen en bedieningsknoppen

- 1 Ponspedaal
- 2 Uitschakelbare ponsmessen
- 3 Ponsopening
- 4 Integrale microschakelaar voor ponsfunctie
- 5 Randgeleider
- 6 Aan/uit-schakelaar
- 7 Snijperlade
- 8 Margeselectie
- 9 Resetknop

Algemene veiligheidsmaatregelen

- Lees de aanwijzingen goed door en bewaar ze goed.
- Tijdens het gebruik dient de machine altijd op een vlakke en stevige ondergrond te staan.
- Houd de machine te allen tijde uit de buurt van kinderen.
- Raak het interne mechanisme van deze machine nooit aan.
- Dompel de machine niet onder in water.

Opstellen

- 1 Steek de stekker in het stopcontact en druk op de aan/uit-schakelaar. Zodra u de machine hebt aangezet, wacht u totdat u een klik hoort, voordat u met de machine gaat werken (fig.1).
- 2 Zet de keuzeschakelaar op werking met voetpedaal (F) of met de integrale microschakelaar (T) (fig.2).

Ponsen

- 1 Leg de vellen recht in de machine. (Gebruik de randgeleider om de positie van het document te verstellen, voordat u gaat ponsen.) (fig.3)
- 2 Druk op het voetpedaal of gebruik de microschakelaar om het papier te ponsen (fig.4).

N.B. De zwarte knop aan de rechterkant van de machine wordt gebruikt om de margediepte te selecteren. Deze functie is ideaal voor dikkere documenten die bredere marges nodig hebben, zodat de pagina's met gemak kunnen worden omgeslagen en de binding sterker is.

Speciale inbindfunctie

De CombPunch EP28 heeft 28 uitschakelbare ponsmessen, waardoor het mogelijk wordt om documenten van nagenoeg elke lengte te ponsen. U schakelt de messen uit of in al naar gelang het gewenste ponspatroon (fig.5).

Onderhoud

Vergeet niet om de snipperlade regelmatig te legen.

Garantie

Het gebruik van dit product is gegarandeerd voor 2 jaar vanaf de datum van aankoop, uitgaand van normaal gebruik. Binnen de garantieperiode zal ACCO Brands Europe naar eigen oordeel de defecte machine kosteloos repareren of vervangen. Defecten die te wijten zijn aan verkeerd gebruik of gebruik voor ongeschikte doeleinden, vallen niet onder de garantie. Bewijs van datum van aankoop wordt vereist. De garantie vervalt

wanneer er reparaties of veranderingen worden uitgevoerd door personen die niet door ACCO Brands Europe zijn bevoegd. Het is ons doel ervoor te zorgen dat onze producten functioneren volgens de vermelde specificaties. Deze garantie maakt geen inbreuk op de wettelijke rechten van consumenten onder de geldende nationale wetgeving met betrekking tot de verkoop van goederen.

Registreer dit product online op www.accoeurope.com



Especificaciones

	GBC CombPunch EP28Pro
Modo de funcionamiento	Eléctrico
Capacidad de perforación máxima	35 hojas (80 gsm)
Formatos de papel	A4, A5, US Letter, A3
Anchura del papel	Hasta 420mm
Selector de profundidad de margen	Sí
Punzones anulables	28
Productividad	25000 hojas de papel por hora
Dimensiones de la máquina en mm (HxAxF mm)	265x505x435
Peso	53,6kg

Aviso especial

Gracias por escoger una máquina encuadernadora GBC. Nuestro objetivo es producir máquinas encuadernadoras de calidad a precios asequibles y con muchas funciones avanzadas que le permitan obtener unos resultados excelentes cada vez. Antes de utilizar su máquina por primera vez le rogamos pase unos minutos leyendo esta guía.

Instrucciones de seguridad



SU SEGURIDAD AL IGUAL QUE LA SEGURIDAD DE LOS DEMÁS ES IMPORTANTE PARA ACCO BRANDS EUROPE. EN ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES Y EN EL PRODUCTO SE ENCUENTRAN IMPORTANTES MENSAJES DE SEGURIDAD. LEA ESTOS MENSAJES CON ATENCIÓN.

Situación de las piezas y los controles

- 1 Pedal de perforación
- 2 Punzones anulables
- 3 Ranura de perforación
- 4 Micro-interruptor de perforación integrado
- 5 Tope del papel
- 6 Interruptor de encendido/apagado
- 7 Cajón de residuos
- 8 Regulador de márgenes
- 9 Botón de reinicio de la máquina

Precauciones generales

- Le rogamos lea estas instrucciones y las guarde para cualquier consulta futura.
- Siempre que utilice la máquina asegúrese de que esté colocada en una superficie plana y estable.
- Manténgala fuera del alcance de los niños en todo momento.
- No toque ni manipule en manera alguna los mecanismos internos de esta máquina.
- No la sumerja en ningún líquido.

Inicio

- 1 Enchufe la máquina y pulse el botón de encendido. Después de encender la máquina espere hasta que se escuche un "clic" antes de utilizarla (fig.1).
- 2 Coloque el selector en modo de perforación con el pedal (F) o con el micro-interruptor de perforación (T) (fig.2).

Perforación

- 1 Coloque las hojas alineadas en la máquina. (Utilice el tope de papel para ajustar la posición del documento antes de perforarlo) (fig.3).
- 2 Accione el pedal / utilice el micro-interruptor para perforar el papel (fig.4).

Nota: El botón negro situado en la parte derecha de la máquina se utiliza para seleccionar la profundidad del margen. Esta característica es ideal para los documentos más gruesos que requieren un margen mayor para pasar las páginas más fácilmente y para encuadernarlos de manera más segura.

Encuadernación personalizada

La CombPunch EP28 dispone de 28 punzones anulables que permiten perforar documentos de prácticamente cualquier longitud. Sólo tiene que seleccionar o deseleccionar los punzones para ajustar el patrón de perforación según necesite (fig.5).

Mantenimiento

No olvide vaciar regularmente el cajón de residuos.

Garantía

El funcionamiento de este producto está garantizado durante un período de 2 años a partir de la fecha de adquisición, siempre que su utilización sea normal. Durante el plazo de garantía, ACCO Brands Europe, a su propia discreción, reparará o sustituirá el aparato defectuoso gratuitamente. La garantía no cubre los defectos causados por uso indebido o por su utilización para fines inadecuados. Se requerirá un

comprobante de la fecha de compra. Las reparaciones o modificaciones realizadas por personas no autorizadas por ACCO Brands Europe anularán la garantía. Nuestro objetivo es asegurar que nuestros productos funcionan según las especificaciones indicadas. Esta garantía no afecta los derechos legales que tienen los consumidores en virtud de la legislación vigente aplicable que rige la venta de artículos.

Registre este producto en línea en www.accoeurope.com



Especificação

	GBC CombPunch EP28Pro
Modo de operação	Eléctrico
Capacidade máx. de furação	35 folhas (80 g/m ²)
Formatos de papel	A4, A5, US Letter, A3
Largura do papel	Até 420 mm
Selector da profundidade da margem	Sim
Cortantes retrácteis	28
Produtividade	25 000 folhas de papel por hora
Dimensões da máquina (A x L x P) mm	265 x 505 x 435
Peso	53,6 kg

Observação Especial

Agradecemos a sua escolha de uma encadernadora GBC. Empenhamo-nos em produzir encadernadoras de qualidade a um preço competitivo, com muitas características avançadas para poder obter sempre resultados excelentes. Antes de utilizar a sua máquina pela primeira vez, dedique uns minutos à leitura deste guia.

Instruções de segurança



A SUA SEGURANÇA, BEM COMO A SEGURANÇA DOS OUTROS, É IMPORTANTE PARA A ACCO BRANDS EUROPE. MENSAGENS IMPORTANTES SOBRE SEGURANÇA ESTÃO PRESENTES NO SEU MANUAL DE OPERADOR E NO PRÓPRIO PRODUTO. LEIA ESSAS MENSAGENS CUIDADOSAMENTE. A SEQUINTE ADVERTÊNCIA ENCONTRA-SE NA PARTE DE BAIXO DO APARELHO.

Localização das Peças e dos Controlos

- 1 Pedal de furação
- 2 Cortantes retrácteis
- 3 Ranhura de furação
- 4 Micro botão de furação
- 5 Guia de alinhamento do papel
- 6 Interruptor ligar/desligar
- 7 Gaveta de aparas de papel
- 8 Regulador da margem
- 9 Botão de restabelecimento da máquina

Considerações gerais de segurança

- Leia estas instruções e guarde-as em lugar seguro para futura referência.
- Quando utilizar a máquina, assegure-se sempre de que esta assenta sobre uma superfície plana e estável.
- Mantenha sempre fora do alcance das crianças.
- Não interfira de modo algum com os mecanismos internos desta máquina.
- Não coloque dentro de um líquido.

Preparação da Máquina

- 1 Ligue a ficha à tomada e prima o interruptor ligar/desligar. Depois de ligar a máquina, espere até ouvir um clique antes de começar a usar a máquina (fig.1).
- 2 Seleccione furação com o pedal (F) ou com o micro botão integrado (T) (fig.2).

Furação

- 1 Introduza as folhas na máquina de modo a ficarem alinhadas. (Use a guia de alinhamento do papel para ajustar a posição do documento antes de o furar) (fig.3).
- 2 Prima o pedal ou use o micro botão para furar o papel (fig.4).

Nota: O botão preto do lado direito da máquina é usado para seleccionar a profundidade da margem. Isto é ideal para documentos mais espessos, que requerem margens maiores, para poder virar as páginas com facilidade e tornar a encadernação mais segura.

Encadernação Personalizada

A encadernadora CombPunch EP28 tem 28 cortantes retrácteis, o que possibilita furar um documento com praticamente qualquer comprimento. Para isso basta seleccionar ou eliminar os pernos, para conseguir o padrão de furação desejado (fig.5).

Manutenção

Esvazie periodicamente a gaveta de aparas de papel.

Garantia

Este produto está garantido por 2 anos a contar da sua data de compra, em condições de uso normal. No período de garantia a ACCO Brands Europe efectuará a reparação ou substituição gratuita de uma máquina defeituosa, segundo o seu critério exclusivo. Os defeitos resultantes de má utilização ou utilização imprópria não estão abrangidos por esta garantia. É necessária a apresentação de prova de compra. As reparações ou

alterações efectuadas por pessoas não autorizadas pela ACCO Brands Europe anularão esta garantia. Estamos empenhados em assegurar que o desempenho dos nossos produtos está de acordo com as especificações indicadas. Esta garantia não afecta os direitos legais dos consumidores ao abrigo da legislação nacional aplicável que regula a venda de mercadorias.

Registe este produto on-line em www.accoeurope.com



Teknik Özellikler

	GBC CombPunch EP28Pro
Çalıştırma Şekli	Elektrikli
Maksimum delme kapasitesi	35 Yaprak (80gsm)
Kâğıt Formatları	A4, A5, US Letter, A3
Kâğıt genişliği	420mm'ye kadar
Sayfa kenar derinliği seçici	Var
Seçmeli delme pimleri	28
Verimlilik	Saatte 25000 yaprak kâğıt
Makine boyutları mm (YxGxD mm)	265x505x435
Ağırlık	53,6kg

Özel uyarı

Cilt makinenizi seçerken GBC'i tercih ettiğiniz için teşekkür ederiz. Makul bir fiyata satın alabileceğiniz, her seferinde en iyi sonuçları almanıza izin verecek, ileri düzeyde birçok özelliği olan, kaliteli cilt makineleri üretmeyi amaçlıyoruz. Makinenizi ilk kez kullanmadan önce lütfen birkaç dakika zaman ayırıp bu kılavuzu okuyun.

Güvenlik talimatları



SİZİN VE BAŞKALARININ GÜVENLİĞİ ACCO BRANDS EUROPE İÇİN ÖNEMLİDİR. BU KULLANIM KILAVUZUNDA VE ÜRÜNÜN ÜSTÜNDE ÖNEMLİ GÜVENLİK BİLGİLERİ BULUNMAKTADIR. BU BİLGİLERİ DİKKATLE OKUYUN.

Parçaların ve Kumandaların Yerleri

- 1 Delme Pedalı
- 2 Seçmeli delme pimleri
- 3 Delme Yeri
- 4 Delme işlemi için entegre küçük anahtar
- 5 Kâğıt Kenarı Kılavuzu
- 6 Açma/Kapama Düğmesi
- 7 Çöp Çekmecesi
- 8 Sayfa Kenarı Ayarlayıcı
- 9 Makineyi sıfırlama düğmesi

Güvenlik hususları

- Lütfen bu talimatları okuyun ve ileride yararlanabilmek için emin bir yerde saklayın.
- Makineyi kullanırken her zaman düz ve sağlam bir yüzey üstünde olmasını sağlayın.
- Hiçbir zaman çocukların erişebileceği bir yerde bulundurmayın.
- Makinenin iç mekanizmasını hiçbir şekilde kurcalamayın ve değiştirmeyin.
- Herhangi bir sıvıya sokmayın.

Makinenin Hazırlanması

- 1 Fişi prize takın ve açma/kapama düğmesine basın. Makineyi açtıktan sonra, çalıştırmaya başlamadan önce bir klik sesi duyana kadar bekleyin (fig.1).
- 2 Seçiciyi, delme pedalına (F) veya entegre küçük anahtara (T) ayarlayın (fig.2).

Delme

- 1 Sayfaları makineye aynı hizada koyun. (Delmeden önce belgenin pozisyonunu ayarlamak için kâğıt kenarı kılavuzunu kullanın) (fig.3).
- 2 Kâğıdı delmek için ayak pedalına basın/küçük anahtarları kullanın (fig.4).

Not: Makinenin sağ tarafındaki siyah düğme sayfa kenar derinliğini seçmek için kullanılır. Bu özellik, daha geniş sayfa kenarı gerektiren daha kalın belgelerin sayfalarının kolay çevrilmesi ve cildinin daha sağlam olması için idealdir.

Özel Ciltleme

CombPunch EP28'de neredeyse her uzunluktaki belgenin delinmesini mümkün kılan 28 adet seçmeli delme pimi bulunmaktadır. Delik sayısını isteğe göre ayarlamak için pimleri seçin veya seçimi iptal edin (fig.5).

Bakım

Çöp çekmecesini düzenli aralıklarla boşaltmayı unutmayın.

Garanti

Bu makinenin işleyişi, normal şekilde kullanılması kaydıyla, satın alındığı tarihten itibaren 2 yıl süreyle garantilidir. Garanti süresi içinde ACCO Brands Europe, kendi takdirine göre arızalı makineyi ücretsiz olarak tamir edecek veya değiştirecektir. Kullanma hatalarından veya makinenin amacı dışında kullanılmasından kaynaklanan arızalar garanti kapsamında değildir. Garantiden yararlanabilmek

için satın alma tarihinin kanıtlanması gerekmektedir. ACCO Brands Europe tarafından yetki verilmemiş kişilerce yapılacak onarımlar ya da değişiklikler garantiyi geçersiz kılacaktır. Amacımız ürünlerimizin belirtilen teknik özelliklere göre performans göstermesini sağlamaktır. Bu garanti, tüketicinin satılan mallara ilişkin ulusal mevzuat uyarınca sahip olduğu yasal hakları etkilemez.

Bu ürünü www.accoeurope.com adresinde online olarak kaydettirin.



Προδιαγραφές

	GBC CombPunch EP28Pro
Τρόπος λειτουργίας	Ηλεκτρικός
Αριθμός φύλλων για διάτρηση	35 Φύλλα (80gsm)
Μεγέθη χαρτιού	A4, A5, Επιστολόχαρτο ΗΠΑ, A3
Πλάτος χαρτιού	Έως 420 χλστ (mm)
Επιλογέας βάθους περιθωρίου	Ναι
Αποσυρόμενες περόνες διάτρησης	28
Απόδοση	25.000 φύλλα χαρτιού την ώρα
Διαστάσεις μηχανής χιλ. (mm) (ΥxΠxB χιλ. (mm))	265x505x435
Βάρος	53,6 κιλά (kg)

Ειδική ανακοίνωση

Σας ευχαριστούμε που επιλέξατε την μηχανή βιβλιοδεσίας GBC. Στόχος μας είναι να παράγουμε μηχανές βιβλιοδεσίας ποιότητας, σε προσιτή τιμή, με πολλά χαρακτηριστικά προχωρημένης τεχνολογίας που να σας βοηθούν να επιτυγχάνετε εξαιρετικά αποτελέσματα, κάθε φορά που τις χρησιμοποιείτε. Πριν χρησιμοποιήσετε την μηχανή σας για πρώτη φορά, παρακαλούμε να διαβάσετε προσεκτικά τον οδηγό.

Οδηγίες ασφάλειας



Η ACCO BRANDS EUROPE ΘΕΩΡΕΙ ΣΗΜΑΝΤΙΚΗ ΤΗ ΔΙΚΗ ΣΑΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΚΑΘΩΣ ΚΑΙ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΤΡΙΤΩΝ. ΣΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΟΠΩΣ ΚΑΙ ΠΑΝΩ ΣΤΗΝ ΙΔΙΑ ΤΗ ΜΗΧΑΝΗ ΘΑ ΒΡΕΙΤΕ ΣΗΜΑΝΤΙΚΑ ΜΗΝΥΜΑΤΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ. ΔΙΑΒΑΖΕΤΕ ΤΑ ΜΗΝΥΜΑΤΑ ΜΕ ΠΡΟΣΟΧΗ.

Θέσεις εξαρτημάτων και διακοπών

- 1 Πεντάλι διάτρησης
- 2 Αποσυρόμενες περόνες διάτρησης
- 3 Υποδοχή διάτρησης
- 4 Ενσωματωμένος μικροδιακόπτης για διάτρηση
- 5 Οδηγός άκρων χαρτιού
- 6 Διακόπτης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης
- 7 Συρτάρι αποκομμάτων
- 8 Ρυθμιστής περιθωρίου
- 9 Πλήκτρο επαναφοράς μηχανής

Γενικές προφυλάξεις

- Παρακαλώ διαβάστε τις οδηγίες και κρατήστε τις για να τις συμβουλευέστε στο μέλλον.
- Όταν χρησιμοποιείτε την μηχανή, βεβαιωθείτε πάντα ότι βρίσκεται πάνω σε επίπεδη και σταθερή επιφάνεια.
- Κρατήστε την πάντα μακριά από παιδιά.
- Μην επιχειρείτε να ασχοληθείτε με τους εσωτερικούς μηχανισμούς της μηχανής.
- Μην τη βυθίζετε μέσα σε υγρό.

Εγκατάσταση

- 1 Συνδέστε και πιέστε το διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης Αφού ενεργοποιήσετε τη μηχανή, περιμένετε μέχρι να ακουστεί ένας ήχος «κλικ» προτού τη λειτουργήσετε (fig.1).
- 2 Αλλάξτε τον επιλογέα σε πεντάλι διάτρησης (F) ή ενσωματωμένο μικροδιακόπτη (T) (fig.2).

Διάτρηση

- 1 Τοποθετήστε φύλλα στη μηχανή, χωρίς να προεξέχουν. (Χρησιμοποιήστε τον οδηγό άκρων χαρτιού για να ρυθμίσετε τη θέση του εγγράφου, πριν από τη διάτρηση) (fig.3).
- 2 Πατήστε το πεντάλ ποδιού/χρησιμοποιήστε το μικροδιακόπτη για να πραγματοποιήσετε διάτρηση στο χαρτί (fig.4).

Σημείωση: Το μαύρο κουμπί στη δεξιά πλευρά της μηχανής χρησιμοποιείται για την επιλογή του βάθους περιθωρίου. Η δυνατότητα αυτή είναι ιδανική για έγγραφα μεγαλύτερου πάχους τα οποία απαιτούν περιθώρια μεγαλύτερου πλάτους, για εύκολο γύρισμα της σελίδας και πιο ασφαλή βιβλιοδεσία.

Προσαρμοσμένη Βιβλιοδεσία

Το CombPunch EP28 διαθέτει 28 αποσυρόμενες περόνες διάτρησης, οι οποίες καθιστούν εφικτή τη διάτρηση εγγράφων κάθε μήκους. Απλά, επιλέξτε ή αποεπιλέξτε τις περόνες για να ρυθμίσετε το πρότυπο διάτρησης, όπως απαιτείται (fig.5).

Συντήρηση

Μην ξεχνάτε να αδειάζετε το δίσκο αποκομμάτων τακτικά.

Εγγύηση

Η λειτουργία της μηχανής είναι εγγυημένη για δυο χρόνια από την ημερομηνία αγοράς της, υπό τον όρο ότι υποβάλλεται σε συνηθισμένη χρήση. Εντός της περιόδου της εγγύησης, η ACCO Brands Europe, κατά τη διακριτική της ευχέρεια, είτε θα επισκευάσει είτε θα αντικαταστήσει δωρεάν την ελαττωματική μηχανή. Η εγγύηση δεν καλύπτει ελαττώματα που οφείλονται σε καταχρηστική χρήση ή σε χρήση για ακατάλληλο σκοπό. Απαιτείται απόδειξη της ημερομηνίας αγοράς. Επισκευές ή

τροποποιήσεις που γίνονται από άτομα που δεν είναι εξουσιοδοτημένα από την ACCO Brands Europe ακυρώνουν την εγγύηση. Σκοπός μας είναι να εξασφαλίσουμε ότι τα προϊόντα μας έχουν επιδόσεις σύμφωνες με τις αναφερόμενες προδιαγραφές. Η παρούσα εγγύηση δεν επηρεάζει τα κατά το νόμο δικαιώματα τα οποία οι καταναλωτές έχουν σύμφωνα με την ισχύουσα νομοθεσία στη χώρα τους που αφορά την πώληση αγαθών.

Για καταχώριση της μηχανής επισκεφθείτε τον ιστότοπο www.accoeurope.com



Specifikation

	GBC CombPunch EP28Pro
Funktionstilstand	Elektrisk
Maks. stansningskapacitet	35 ark (80 gram)
Papirformater	A4, A5, US-letter, A3
Papirbredde	Op til 420mm
Margindybdevælger	Ja
Valgbare stansepinde	28
Produktivitet	25000 ark papir i timen
Maskinmål mm (Hx8xD mm)	265x505x435
Vægt	53,6kg

Særlig bemærkning

Tak, fordi du har valgt en GBC-indbindingsmaskine. Det er vores mål at producere indbindingsmaskiner af høj kvalitet til en overkommelig pris og med mange avancerede funktioner, som giver dig mulighed for at opnå et fremragende resultat hver gang. Inden du bruger maskinen første gang, bør du bruge et par minutter på at læse denne vejledning.

Sikkerhedsinstruktioner



DIN OG ANDRES SIKKERHED ER VIGTIG FOR ACCO BRANDS EUROPE. I DENNE BRUGSVEJLEDNING OG PÅ PRODUKTET FINDER DU VIGTIGE SIKKERHEDSMEDDELELSER. LÆS DISSE MEDDELELSER NØJE.

Delenes og kontrolknappernes placering

- 1 Stansepedal
- 2 Valgbare stansepinde
- 3 Stanseåbning
- 4 Lille indbygget stanseknop
- 5 Papirstyr
- 6 Tænd/sluk-kontakt
- 7 Skuffe til papirafklip
- 8 Marginjusteringsmekanisme
- 9 Maskinens nulstillingsknop

Generelle sikkerhedsforanstaltninger

- Læs instruktionerne, og opbevar dem til fremtidig reference.
- Når du anvender maskinen, skal du altid kontrollere, at maskinen er placeret på en plan og stabil overflade.
- Hold altid børn væk fra maskinen.
- Undlad at ændre på nogen del af de interne mekanismer i maskinen.
- Maskinen må ikke nedsænkes i flydende væske.

Opsætning

- 1 Sæt stikket i stikkontakten, og tryk på tænd/sluk-kontakten. Når du har tændt for maskinen, skal du vente, til du hører et klik, før du betjener maskinen (fig.1).
- 2 Skift vælgeren til fodpedalsstansning (F) eller den lille indbyggede knop (T) (fig.2).

Stansning

- 1 Læg arkene op mod styret i maskinen. (brug papirstyret til at justere dokumentets position, før du stanser huller) (fig.3).
- 2 Tryk på fodpedalen/brug den lille knap til at stanse papiret (fig.4).

Bemærk: Den sorte knop på højre side af maskinen bruges til at vælge margindybden. Denne funktion er ideel til tykkere dokumenter, der behøver bredere marginer, så det er nemmere at bladre, og indbindingen bliver mere sikker.

Skræddersyet indbinding

CombPunch EP28 har 28 valgbare stansepinde, som gør det muligt at stanse dokumenter i næsten alle længder. Du skal blot vælge eller fravælge pindene for at justere stansemønstret som ønsket (fig.5).

Vedligeholdelse

Husk altid at tømme bakken med hulafklip med jævne mellemrum.

Garanti

Denne maskines drift er garanteret i to år fra købsdatoen med forbehold for normal anvendelse. ACCO Brands Europe vil efter eget skøn enten reparere eller ombytte den defekte maskine gratis inden for garantiperioden. Garantien dækker ikke fejl, der skyldes misbrug eller brug til upassende formål. Der kræves bevis for købsdatoen. Reparationer eller ændringer

foretaget af personer, som ikke er autoriseret af ACCO Brands Europe, vil ugyldiggøre garantien. Det er vores mål at sikre, at vores produkter opfylder de anførte specifikationer. Denne garanti har ingen indflydelse på de juridiske rettigheder, som forbrugere har i medfør af købeloven.

Du kan registrere dette produkt online på www.accoeurope.com



Tekniset tiedot

	GBC CombPunch EP28Pro
Käyttötapa	Sähköinen
Suurin lävistyskapasiteetti	35 arkkiä (80 g/m ²)
Paperikoot	A4, A5, US Letter, A3
Paperin leveys	Enintään 420 mm
Marginaalin leveyden valitsin	Kyllä
Valinnaiset lävistysneulat	28
Tuottavuus	25 000 paperiarkkia tunnissa
Koneen mitat (K x L x S mm)	265 x 505 x 435
Paino	53,6 kg

Erikoishuomautus

Kiitämme teitä GBC-sidontalaitteen valinnasta. Tavoitteenamme on tuottaa hinnaltaan edullisia, mutta laadukkaita sidontalaitteita, joiden monet pitkälle kehitetyt ominaisuudet mahdollistavat loistavat sidontatulokset kerta toisensa jälkeen. Kehotamme teitä lukemaan tämän oppaan ennen kuin ryhdytte käyttämään laitetta ensimmäistä kertaa.

Turvaohjeet



KÄYTTÄJIEN JA SIVULLISTEN TURVALLISUUS ON TÄRKEÄÄ ACCO BRANDS EUROPELLE. TÄSSÄ KÄYTTÖOPPAASSA JA TUOTTEESSA ON TÄRKEITÄ TURVALLISUUSHUOMAUTUKSIA. LUE NÄMÄ HUOMAUTUKSET HUOLELLISESTI.

Osien ja hallintalaitteiden sijainti

- 1 Lävistyspoljin
- 2 Valinnaiset lävistysneulat
- 3 Lävistysaukko
- 4 Pieni lävistyspainike
- 5 Paperin reunanohjain
- 6 Virtakytkin
- 7 Silppualusta
- 8 Marginaalin säädin
- 9 Laitteen nollaspainike

Yleiset varotoimet

- Lue nämä ohjeet ja pidä ne hyvässä tallessa tulevaisuuden käyttöä varten.
- Varmista aina laitetta käyttäessäsi, että se on sijoitettu tasaiselle ja vakaalle pinnalle.
- Pidä laite aina pois lasten ulottuvilta.
- Älä tee mitään muutoksia tämän laitteen sisäisiin mekanismeihin.
- Älä upota laitetta veteen tai muihin nesteisiin.

Laitteen ottaminen käyttöön

- 1 Kytke laitteen pistoke pistorasiaan ja paina virtakytkintä. Kun olet kytkenyt laitteen virran, odota naksahdusta, ennen kuin käytät laitetta (fig.1).
- 2 Aseta valitsin poljinlävistykselle (F) tai pienelle lävistyspainikkeelle (T) (fig.2).

Lävistäminen

- 1 Aseta arkkit laitteeseen suorassa kulmassa. (Säädä asiakirjan asento paperin reunanohjaimella ennen lävistämistä) (fig.3).
- 2 Lävistä paperi painamalla poljinta / käyttämällä pientä lävistyspainiketta (fig.4).

Huomio: Laitteen oikealla puolella olevalla mustalla nupilla valitaan marginaalin leveys. Tämä toiminto on kätevä sidottaessa paksuja asiakirjoja, jotka edellyttävät leveämpiä marginaaleja sivujen kääntämisen helpottamiseksi ja varmemman sidonnan aikaansaamiseksi.

Mukautettu sidonta

CombPunch EP28:ssa on 28 valinnaista lävistysneulaa, mikä mahdollistaa käytännössä minkä tahansa pituisen asiakirjan lävistämisen. Voit säätää lävistyskuviota tarpeen mukaan valitsemalla neuloja tai jättämällä niitä valitsematta (fig.5).

Huolto

Muista tyhjentää silppualusta säännöllisesti.

Takuu

Laitteella on normaalikäytössä kahden vuoden takuu ostopäivästä lukien sen toiminnan osalta. Tänä takuuajana ACCO Brands Europe harkintansa mukaan joko korjaa tai vaihtaa viallisen laitteen veloitusetta. Takuu ei kata virheellisestä tai asiattomasta käytöstä aiheutuneita vikoja. Joudut esittämään ostotodistuksen.

Rekisteröi tuote Internetissä osoitteessa www.accoeurope.com

Jos laitetta korjaa tai muuttaa muu kuin ACCO Brands Europe valtuuttama henkilö, takuu raukeaa. Tavoitteemme on varmistaa, että tuotteemme toimivat ohjeissa kuvatulla tavalla. Tämä takuu ei vaikuta lakisääteisiin oikeuksiin, joita kuluttajilla on eri maissa ja joiden alaisuudessa tavaroiden myynti tapahtuu.



Spesifikasjoner

	GBC CombPunch EP28Pro
Driftsmodus	Elektrisk
Maks. stansekapasitet	35 ark, 80 g/m ²
Papirformater	A4, A5, US Letter, A3
Papirbredde	Opptil 420 mm
Margbreddevelger	Ja
Valgfrie stansepinner	28
Produktivitet	25 000 ark per time
Maskindimensjoner mm (H x B x D)	265 x 505 x 435
Vekt	53,6 kg

Merknad

Takk for at du valgte en GBC innbindingsmaskin. Vårt mål er å lage innbindingsmaskiner av høy kvalitet til en rimelig pris og med mange avanserte funksjoner, slik at du kan få flotte resultater hver gang. Før du bruker maskinen for første gang, bør du bruke noen minutter på å lese gjennom denne veiledningen.

Sikkerhetsinstruksjoner



ACCO BRANDS EUROPE TAR DIN OG ANDRES SIKKERHET PÅ ALVOR. DU FINNER VIKTIGE SIKKERHETSINSTRUKSJONER I DENNE BRUKSANVISNINGEN OG PÅ SELVE PRODUKTET. LES DISSE INSTRUKSJONENE NØYE.

Plassering av deler og kontroller

- 1 Stansepedal
- 2 Valgfrie stansepinner
- 3 Stansespor
- 4 Integrert mikroknott for stansing
- 5 Papirkantføring
- 6 På/av-bryter
- 7 Skuff til papirrester
- 8 Margjusteringsknapp
- 9 Nullstillingsknapp

Generelle sikkerhetshensyn

- Les instruksjonene grundig, og ta vare på dem til fremtidig bruk.
- Kontroller at maskinen alltid står på en flat og stabil overflate ved bruk.
- Hold til enhver tid maskinen utenfor rekkevidden til barn.
- Ikke prøv å foreta endringer eller reparasjoner på de indre mekanismene i maskinen.
- Maskinen må ikke nedsenkes i vann eller andre væsker.

Klargjøring

- 1 Koble maskinen til en stikkontakt og trykk på av/på-bryteren. Etter at du har slått på maskinen, må du vente til du hører et klikk før du tar den i bruk (fig.1).
- 2 Sett valgbryteren til stansepedalen (F), eller den integrerte mikroknotten (T) (fig.2).

Stansing

- 1 Sett arkene jevnt inn i maskinen. (Bruk papirkantføreren til å justere dokumentets posisjon før stansing) (fig.3).
- 2 Trykk på stansepedalen / bruk mikroknotten til å stanse papiret (fig.4).

Merk: Den sorte knotten på høyre side av maskinen brukes til å velge margbredden. Denne funksjonen er ideell til tykkere dokumenter som trenger bredere marg, slik at det blir enklere å bla om sidene og innbindingen blir sikrere.

Egendefinert innbinding

CombPunch EP28 har 28 avtakbare stansepinner, slik at det er mulig å stanse de fleste dokumentlengder. Sett i eller ta ut pinnene for å justere stansemønsteret etter behov (fig.5).

Vedlikehold

Husk å tømme skuffen for papirrester med jevne mellomrom.

Garanti

Denne maskinen har to års garanti fra kjøpsdato ved normal bruk. Innenfor denne garantiperioden vil ACCO Brands Europe etter eget forgodtbefinnende enten reparere eller erstatte enheter med feil, vederlagsfritt. Feil som oppstår på grunn av feil bruk eller bruk til uegnede formål, dekkes ikke av garantien. Kjøpsbevis må fremlegges. Hvis personer som ikke er autorisert

Registrer produktet online på www.accoeurope.com

av ACCO Brands Europe, foretar reparasjoner eller modifikasjoner på maskinen, gjøres garantien ugyldig. Det er vårt mål å sørge for at våre produkter er i overensstemmelse med de angitte spesifikasjonene. Denne garantien påvirker ikke forbrukerens juridiske rettigheter i henhold til nasjonal lovgivning for salg av varer.



Specifikationer

	GBC CombPunch EP28Pro
Drifttyp	Elektrisk
Max. stansningskapacitet	35 ark (80 g/m ²)
Pappersformat	A4, A5, US Letter, A3
Arkbredd	Upp till 420 mm
Marginaldjupsväljare	Ja
Bortvalbara stansstift	28
Produktivitet	25 000 ark i timmen
Maskinens mått (hxbxd) mm	265 x 505 x 435
Vikt	53,6 kg

Speciell märka

Tack för att du valde en GBC värmebindare. Vår målsättning är att tillverka bindings-maskiner av hög kvalitet till överkomligt pris med många avancerade funktioner som ger dig utmärkta resultat varje gång. Innan du använder maskinen för första gången ber vi dig sätta av några minuter till att läsa genom denna bruksanvisning.

Säkerhetsinstruktioner



DIN SÄKERHET LIKAVÄL SOM ANDRAS ÄR EN BETYDELSEFULL ANGELÄGENHET FÖR ACCO BRANDS EUROPE. I DENNA ANVÄNDARHANDBOK OCH PÅ SJÄLVA ENHETEN FINNS VIKTIGA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER. LÄS NOGGRANT IGENOM DESSA FÖRESKRIFTER.

Delarnas och reglagens placering

- 1 Stanspedal
- 2 Bortvalbara stansstift
- 3 Stansspringa
- 4 Inbyggd mikrobrytare för stansning
- 5 Guidekant
- 6 På/Av-knapp
- 7 Avfallsbricka
- 8 Marginalinställning
- 9 Återställningsknapp

Allmänna säkerhetsråd

- Läs dessa anvisningar och spara dem, om du skulle behöva komma tillbaka till dem senare.
- När du använder maskinen måste du se till att den står på plant och stabilt underlag.
- Förvara alltid maskinen utom räckhåll för barn.
- Ingrip inte på något sätt i maskinens inre mekanism.
- Doppa inte maskinen i vätska.

Installation

- 1 Sätt i kabeln i ett vägguttag och tryck på På/Av-knappen. Vänta efter att ha slagit på maskinen tills det hörs ett knäpp innan du börjar använda maskinen (fig.1).
- 2 Väljare för växling mellan stansning med pedal (F) eller med inbyggd mikrobrytare (T) (fig.2).



Stansa

- 1 Lägga in arken i maskinen med kanten rakt. (Använd guidekanten för att justera dokumentets läge innan du stansar.) (fig.3)
- 2 Tryck på pedalen eller använd mikrobrytaren för att stansa papperet (fig.4).

OBS: Den svarta knoppen på högra sidan av maskinen används för att ställa in margindjupet. Det är en praktisk funktion att använda vid tjocka dokument, som kräver bredare marginaler och stadigare bindning.

Specialbindning

CombPunch EP28 har 28 bortvalbara stansstift, och du kan därmed stansa nästan hur höga dokument som helst. Du behöver bara välja eller välja bort stiften för att ställa om stansningsmönstret efter behov (fig.5).

Underhåll

Kom ihåg att tömma avfallsbrickan regelbundet.

Garanti

Denna produkt har två års garanti från inköpsdatum vid normal användning. Inom denna garantiperiod reparerar eller ersätter ACCO Brands Europe efter eget gottfinnande en defekt maskin utan extra kostnad. Garantin gäller inte för fel som uppstått på grund av felaktig användning eller användning av utrustningen till uppgifter den inte är avsedd för. Kvitto med inköpsdatum

Registrera produkten online på www.accoeurope.com

måste uppvisas. Om reparationer eller ändringar utförts av personer som inte är auktoriserade av ACCO Brands Europe gäller inte garantin. Vår målsättning är att se till att våra produkter uppfyller angivna specifikationer. Denna garanti påverkar inte de rättigheter du har som konsument enligt lagen.



Opis techniczny

	GBC CombPunch EP28Pro
Tryb pracy	Elektryczny
Maksymalna liczba jednorazowo dziurkowanych arkuszy	35 arkuszy (80 g/m ²)
Formaty papieru	A4, A5, List, A3
Szerokość papieru	Do 420 mm
Regulator szerokości marginesu	Tak
Wylęcane noże dziurkujące	28
Wydajność	25000 arkuszy papieru na godzinę
Wymiary urządzenia (WxSxG) mm	265x505x435
Waga	53,6 kg

Nadzwyczajne wydanie gazety zawiadomienie

Dziękujemy za wybranie bindownicy marki GBC. Naszym celem jest produkowanie wysokiej jakości urządzeń po przystępnych cenach, posiadających wiele zaawansowanych funkcji, umożliwiających każdorazowe osiągnięcie doskonałych rezultatów. Przed rozpoczęciem pracy, prosimy o poświęcenie kilku minut na przeczytanie niniejszej instrukcji obsługi.

Ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa



BEZPIECZEŃSTWO, ZARÓWNO TWOJE JAK I INNYCH OSÓB, JEST DLA FIRMY ACCO BRANDS EUROPE BARDZO ISTOTNE. W NINIEJSZEJ INSTRUKCJI OBSŁUGI, JAK I NA SAMYM URZĄDZENIU, UMIESZCZONE SĄ WAŻNE INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA. PROSIMY O ICH UWAŻNE PRZECZYTANIE.

Położenie części i regulatorów

- 1 Pedał dziurkacza
- 2 Wylęcane noże dziurkujące
- 3 Szczelina dziurkacza
- 4 Mikro-włęcownik dziurkacza
- 5 Ogranicznik krawędzi papieru
- 6 Przycisk włęciania/wylęciania
- 7 Pojemnik na ścinki
- 8 Regulator szerokości marginesu
- 9 Przycisk resetowania urządzenia

Ogólne zasady bezpiecznej obsługi urządzenia

- Prosimy przeczytać niniejszą instrukcję obsługi i odłożyć i zachowanie jej na później.
- Podczas oprawiania urządzenie zawsze powinno znajdować się na płaskim, stabilnym podłożu.
- Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- W żadnym wypadku nie dotykać wewnętrznych elementów urządzenia.
- Nie zanurzać w cieczach.

Przygotowanie urządzenia do pracy

- 1 Podłęc urządzenie do sieci i naciśnij przycisk włęciania/wylęciania. Po włęczeniu urządzenia poczekaj, aż usłyszysz kliknięcie – wtedy można przystąpić do pracy z urządzeniem (fig.1).
- 2 Za pomocą przełęcownika wybierz opcję dziurkowania przy użyciu pedału (F) lub mikro-włęcownika (T) (fig.2).

Dziurkowanie

- 2 Włóż kartki równo do urządzenia. (Przed przystąpieniem do dziurkowania wyrównaj położenie dokumentu, korzystając z ogranicznika krawędzi papieru) (fig.3).
- 2 Naciśnij pedał / mikro-włącznik w celu przedziurkowania papieru (fig.4).

Uwaga: Czarny regulator po prawej stronie urządzenia służy do ustawiania szerokości marginesu. Funkcja ta jest idealna przy oprawie grubszych dokumentów, które wymagają szerszych marginesów dla zapewnienia wygody przewracania kartek i większej trwałości oprawy.

Oprawa dokumentów o nietypowym formacie

Urządzenie CombPunch EP28 wyposażone jest w 28 noży dziurkujących, które można indywidualnie wyłączać – umożliwia to dziurkowanie dokumentów o niemal każdej długości. Wystarczy włączyć lub wyłączyć poszczególne noże, aby dostosować układ otworów do danego dokumentu (fig.5).

Konserwacja

Należy regularnie opróżniać pojemnik na ścinki.

Gwarancja

Urządzenie objęte jest dwuletnią gwarancją eksploatacyjną. Okres gwarancyjny liczy się od daty zakupu. W okresie gwarancyjnym producent (ACCO Brands Europe) zobowiązuje się za darmo naprawić lub wymienić uszkodzone urządzenie. Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń spowodowanych nieprawidłowym użytkowaniem bindownicy lub wykorzystywaniem jej do celów, do których nie jest przeznaczona. Aby skorzystać z gwarancji należy

przedstawić dowód zakupu. Dokonanie napraw i modyfikacji urządzenia przez osoby nie upoważnione do tego przez firmę ACCO Brands Europe powoduje unieważnienie gwarancji. Chcemy, aby nasze produkty działały zgodnie ze specyfikacją. Niniejsza gwarancja nie narusza praw konsumentów wynikających z przepisów obowiązujących w danym kraju i dotyczących warunków sprzedaży towarów.

Prosimy o zarejestrowanie produktu na stronie internetowej www.accoeurope.com



Technické údaje

	GBC CombPunch EP28Pro
Provozní režim	Electric
Max. kapacita děrování	35 listů (80 g/m ²)
Velikosti papíru	A4, A5, US Letter, A3
Šířka listu	Až 420 mm
Volič šířky okraje	Ano
Volitelné děrovací trny	28
Produktivita	25000 listů papíru za hodinu
Rozměry přístroje v mm (VxŠxH mm)	265x505x435
Hmotnost	53,6 kg

Zvláštní oznámení

Děkujeme vám, že jste si vybrali vázačku značky GBC. Za přístupné ceny se snažíme nabízet kvalitní vázačky, jejichž užitečné vlastnosti vám zaručí dosažení konzistentně výborných výsledků. Než vázačku poprvé použijete, přečtěte si laskavě pečlivě tuto příručku.

Důležité bezpečnostní pokyny



VAŠE BEZPEČNOST I BEZPEČNOST OSTATNÍCH OSOB JE PRO ACCO BRANDS EUROPE DŮLEŽITÁ. V TÉTO PŘÍRUČCE A NA PŘÍSTROJÍCH JSOU DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY. ČTĚTE TYTO POKYNY POZORNĚ.

Umístění součástí a ovládacích prvků

- 1 Děrovací pedál
- 2 Volitelné děrovací trny
- 3 Děrovací štěrbina
- 4 Integrální mikrospínač pro děrování
- 5 Zarážka papíru
- 6 Vypínač
- 7 Zásuvka na odpad
- 8 Seřizovač okraje
- 9 Nulovací tlačítko přístroje

Bezpečnostní pokyny

- Pečlivě si tyto pokyny přečtěte a uschovejte si je pro budoucí potřebu.
- Při práci musí být přístroj na rovné, stabilní ploše.
- Přístroj umístěte vždy mimo dosah dětí.
- Žádným způsobem nezasahujte do vnitřního mechanismu přístroje.
- Přístroj se nesmí namáčet.

Příprava přístroje

- 1 Zapojte do sítě a stiskněte vypínač. Než začnete přístroj po zapnutí používat, vyčkejte, dokud neuslyšíte cvaknutí (fig.1).
- 2 Přepněte volič na děrování pomocí pedálu (F) nebo pomocí integrálního mikrospínače (T) (fig.2).

Děrování

- 1 Zarovnané listy vložte do přístroje. (K seřízení polohy dokumentu před děrováním použijte zarážku papíru.) (fig.3).
- 2 K proděrování papíru sešlápněte pedál/použijte mikropsínač (fig.4).

Pozn.: Černý knoflík na pravé straně přístroje slouží k volbě šířky okraje. Tato funkce je ideální pro silnější dokumenty, které si vyžadují širší okraje pro snadnější obracení listů a bezpečnější vázání.

Vázání dle potřeby

Přístroj CombPunch EP28 má 28 volitelných děrovacích trnů, jež umožňují děrovat v podstatě libovolnou délku dokumentu. Jednoduše si zvolte trny nebo zrušte jejich volbu, abyste podle potřeby upravili způsob děrování (fig.5).

Údržba

Nezapomeňte pravidelně vyprázdnit zásuvku na odpad.

Záruka

Na provoz tohoto přístroje platí při běžném použití 2-letá záruka ode dne nákupu. Během záruční doby firma ACCO Brands Europe podle své vlastní úvahy vadný přístroj bezplatně opraví nebo vymění. Na závady způsobené zneužitím a použitím pro nevhodné účely se záruka nevztahuje. V každém případě je nutno předložit nákupní lístek. Opravy a

změny přístroje, provedené osobou, jež k tomu není oprávněna firmou ACCO Brands Europe, platnost záruky zruší. Snažíme se zajistit, aby naše výrobky fungovaly v souladu s uvedenými technickými údaji. Touto zárukou nejsou ovlivněna zákonná práva vztahující se na prodej zboží, která spotřebitelům přísluší podle příslušných státních zákonů.

Tento výrobek si můžete zaregistrovat online na www.accoeurope.com



Műszaki adatok

	GBC CombPunch EP28Pro
Működési mód	Elektromos
Lyukasztókapacitás	35 lap (80 g/m ²)
Papírméret	A4, A5, US Letter, A3
Papírszélesség	Max. 420 mm
Margószélesség-választó	Igen
Kiiktatható lyukasztótűskék	28
Teljesítmény	25 000 lap óránként
A gép mérete (MaxSzéxMé, mm)	265x505x435
Súly	53,6 kg

Speciális észrevesz

Köszönjük, hogy GBC fűzőgépet vásárolt. A célunk, hogy olyan jó minőségű fűzőgépet gyártsunk elfogadható áron, amely számos fejlett jellemzővel rendelkezik, ami az Ön számára biztosítja mindenkor kiváló eredmények elérését. Mielőtt használatba veszi a gépet, fordítson néhány percet arra, hogy elolvassa ezt az útmutatót.

Fontos biztonsági előírások



AZ ÖN ÉS MÁSOK BIZTONSÁGA KIEMELKEDŐEN FONTOS A ACCO BRANDS EUROPE SZÁMÁRA. EBBEN A HASZNÁLATI ÚTMUTATÓBAN ÉS MAGÁN A TERMÉKEN, FONTOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK TALÁLHATÓK. FIGYELMESEN OLVASSA EL EZEKET AZ ÜZENETEKET.

Az alkatrészek és kezelőszervek helye

- 1 Lyukasztópedál
- 2 Kiiktatható lyukasztótűskék
- 3 Lyukasztórés
- 4 Lyukasztógomb
- 5 Papírvetítő
- 6 Főkapcsoló
- 7 Hulladéktartó fiók
- 8 Margóbeállító
- 9 A gépet alaphelyzetbe állító gomb

Általános óvintézkedések

- Biztonsági tippek (warning triangle symbol)
- Olvassa el az utasításokat és őrizze meg későbbi használatra.
- Ne érjen a gép fűtőlapijához, mert forró lehet.
- Mindig tartsa távol gyermekektől.
- Semmiképpen ne változassa meg a gép belső mechanizmusait.
- Ne merítse folyadékba.

Beállítás

- 1 Csatlakoztassa a hálózathoz, majd nyomja meg a főkapcsolót. A bekapcsolás után várja meg a kattantást, és csak utána használja a gépet (fig.1).
- 2 A választókapcsolón állítsa be, hogy a lyukasztópedált (F) vagy a lyukasztógombot (T) szeretné használni (fig.2).



Lyukasztás

- 1 Tegye be a lapokat a gépbe, egymáshoz igazítva. (Lyukasztás előtt a papírvezetőt igazítsa a dokumentumhoz.) (fig.3)
- 2 A papír lyukasztásához nyomja meg a lyukasztópédált vagy a lyukasztógombot (fig.4).

Megjegyzés: A margó szélessége a készülék jobb oldalán lévő fekete gomb segítségével választható ki. Ez a funkció jól használható a vastagabb dokumentumoknál, amelyek a könnyebb lapozás és a biztonságosabb fűzés érdekében szélesebb margót igényelnek.

Egyéni kötés

Az CombPunch EP28 gép 28 kiiktatható lyukasztótűskével rendelkezik, ezért gyakorlatilag bármilyen hosszú dokumentum lyukasztható. A tűskék megfelelő kiválasztásával előállíthatja a kívánt lyukasztási mintát (fig.5).

Karbantartás

Ne feledje rendszeresen kiüríteni a hulladéktartó fiókot.

Garancia

A termék működéséért normál használat esetén a vásárlás dátumát követő két éven keresztül vállalunk jótállást. A jótállási időszak alatt a ACCO Brands Europe – saját belátása szerint – díjmentesen megjavítja vagy kicseréli a hibás gépet. A jótállás nem vonatkozik a helytelen vagy nem rendeltetésszerű használat miatt fellépő hibákra. A jótállás igénybe vételéhez kérjük bemutatni a vásárlás dátumát igazoló dokumentumot. A ACCO Brands Europe

által nem feljogosított személy által végzett javítás vagy átalakítás érvényteleníti a garanciát. Mindent megteszünk annak érdekében, hogy termékeink a specifikációban leírtaknak megfelelő teljesítményt nyújtsák. Jelen jótállás nem befolyásolja azokat a törvényes jogokat, amelyekkel ügyfeleink az áruértékesítésre nézve irányadó nemzeti jogszabályok szerint rendelkeznek.

A termék az interneten a következő címen regisztrálható: www.accoeurope.com



Технические характеристики

	GBC CombPunch EP28Pro
Режим работы	Электрический
Максимальное количество одновременно перфорируемых листов	35 листов (80 г/см ²)
Формат бумаги	A4, A5, US Letter (8,5 x 11,5 дюймов), A3
Ширина бумаги	До 420 мм
Выбор глубины поля	Да
Отключаемые пробойники	28
Производительность	25 000 листов бумаги в час
Габаритные размеры устройства (ВхШхГ), мм	265x505x435
Вес	53,6 кг

Специальное наблюдение

Благодарим за выбор переплетной машины GBC. Мы стремимся производить качественные переплетные машины по доступной цене. Машины имеют множество современных функций, обеспечивающих великолепный результат при каждом использовании. Перед первым использованием Вашей машины, просим посвятить несколько минут чтению этой инструкции.

ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ



ВАША БЕЗОПАСНОСТЬ И БЕЗОПАСНОСТЬ ДРУГИХ ЛЮДЕЙ ВАЖНЫ ДЛЯ КОМПАНИИ ASSO BRANDS EUROPE. В ЭТОЙ ИНСТРУКЦИИ И НА УСТРОЙСТВЕ СОДЕРЖАТСЯ ВАЖНЫЕ УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ. ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ ЭТИ УКАЗАНИЯ.

Расположение деталей и органы управления

- 1 Ножная педаль для управления перфорированием
- 2 Отключаемые пробойники
- 3 Перфорационный канал
- 4 Встроенный микропереключатель для управления перфорированием
- 5 Направляющая края бумаги
- 6 Переключатель «On/Off»
- 7 Лоток для бумажных отходов
- 8 Регулятор глубины поля
- 9 Кнопка сброса настроек устройства

Общие рекомендации для пользователя

- Просим прочитать эту инструкцию и сохранить для дальнейшего пользования.
- Когда Вы используете машину, проследите, чтобы она была установлена на ровной устойчивой поверхности.
- Берегите от детей.
- Никогда не трогайте внутренние механизмы этой машины.
- Не погружайте в жидкость.

Установка

- 1 Вставьте вилку в розетку сети и нажмите кнопку «On/Off». После запуска машины дождитесь щелчка, прежде чем начинать ее эксплуатацию (fig.1).
- 2 Переключатель средств управления: ножная педаль (F) или встроенный микропереключатель (T) (fig.2).

Перфорирование

- ❶ Загрузите выровненные листы в устройство (для коррекции положения документа перед перфорированием используйте направляющую края бумаги) (fig.3).
- ❷ Нажмите ножную педаль/ используйте микропереключатель для выполнения перфорирования (fig.4).

Примечание. Черная рукоятка, расположенная в правой части устройства, предназначена для выбора глубины поля. Данная функция идеальна при сшивании толстых документов, требующих более широкого поля, поскольку это обеспечивает легкость перелистывания страниц и надежность переплета.

Адаптация настроек переплета

Устройство CombPunch EP28 оснащено 28 отключаемыми пробойниками, что позволяет выполнять перфорирование документов любого размера. Для установки необходимой переплетной схемы достаточно просто включить или отключить отдельные пробойники (fig.5).

Техническое обслуживание

Не забывайте регулярно опорожнять лоток с бумажными отходами.

Гарантийные обязательства

Гарантия на данное изделие составляет 2 года с момента его продажи при условии правильной эксплуатации. Во время гарантийного периода компания ACCO Brands Europe проводит по своему усмотрению бесплатный ремонт или замену вышедших из строя машин. Данная гарантия не распространяется на поломки, вызванные неправильной эксплуатацией машины или ее использованием для других целей. Предоставление отметки о дате

продажи обязательно. Проведение ремонта неавторизованным персоналом прекращает действие гарантийных обязательств. Мы стремимся обеспечить высокие эксплуатационные свойства изделия согласно предоставленной спецификации. Данные гарантийные обязательства не влияют на права потребителей, установленные местными законодательными органами.

Информация о данном изделии находится на сайте www.accoeurope.com

Service

GB ACCO Service Division

Hereward Rise, Halesowen, West Midlands, B62 8AN
Tel: 0845 658 6600, Fax: 0870 421 5576
www.acco.co.uk/service

F ACCO France

Service Après-Vente
Tel: 0820 872 356, Fax: 03 80 68 60 49
contact@vmbis.fr

D ACCO Deutschland

Arnoldstrasse 5, 73614 Schorndorf, Germany
Tel: +49 7181/887-420, Fax: +49 7181/887-498

E ACCO Iberia SL

Isaac Peral 19, 28820 Coslada (Madrid)
Tel: 91 669 9391, Fax: 91 672 07 11

I ACCO Brands Italia Srl

Via Pietro Nenni 13, Settimo Torinese (TO)
Tel: +39 011 896 11 11, Fax: +39 011 896 11 13
assistenza@italia.acco.com

B ACCO Brands Benelux B.V.

Peppelkade 64, 3992AK Houten, Nederland/Les Pays-Bas
Tel: 0800-73362, Fax: 02-4140784
info@accobenelux.be, www.accobenelux.be

LUX ACCO Brands Benelux B.V.

Peppelkade 64, 3992AK Houten, Nederland/Les Pays-Bas
Tel: 0800-21132, Fax: 02-4140784
info@accobenelux.be, www.accobenelux.be

NL ACCO Brands Benelux B.V.

Peppelkade 64, 3992AK Houten, Nederland/Les Pays-Bas
Tel: 030-6346060, Fax: 030-6346070
info@accobenelux.nl, www.accobenelux.nl

S ACCO Brands Nordic AB

Makadamgatan 5, 254 64 Helsingborg, Sweden
Tel: +46 42 38 36 00, Fax: +46 42 38 36 10
service.nordic@acco.com

LV

EST

LT

CZ XERTEC a.s.

U Továrén, 770/1b, 102 00, Praha 10, Ceska Republika
Tel: +420 271 741 800, Fax: +420 271 743 143
www.xertec.cz

PL SERWIS ACCO

05-300 Mińsk Mazowiecki, Ul. Grobelnego 4, Polska
Tel: +48 25 758 11 90, Fax: +48 25 758 11 90

H ACCO Hungária Kft

Budapest, Ócsai út 4., 1239, Hungária
Tel: +36 1 283 1645, Fax: +36 0 283 0928

RU Представительство компании

«АННО Дойчланд ГМБХ и КО. НГ»
Россия 105005, Москва, Денисовский пер., д.26
Тел: (495) 933-51-63, Факс: (495) 933-51-64

UA «Полиграфические системы»

ул. Набережно-Корчеватская, 78, г. Киев, 03035, Украина
Тел.: (+38) 044 252-7103, (+38) 044 252-7104

AUS ACCO Australia Pty Ltd

Level 2, 8 Lord Street, Botany, NSW, Australia 2019
Tel: +61 2 9700 0180, Fax: +61 2 9700 0195
sales.au@acco.com

A ACCO Österreich

Sallmann Bürotechnik GmbH, Schumacherstr.13, 5020 Salzburg
Tel: 0662 4345 160, Fax: 0662 4345 164
bachinger@sallmann.at

CH ACCO Schweiz

ABC Bürotechnik AG, Winkelbüel 4, 6043 Adligenswil
Tel: 041 375 6060, Fax: 041 375 6061
bl@abc-buerotechnik.ch

IRL ACCO-Rexel Ltd

Clonsbaugh Business & Technology Park, Clonsbaugh, Dublin 17, Ireland
Tel: 01 816 4300, Fax: 01 816 4302
information-ie@acco.com, www.accorexel.ie

IND GBC Asia Pte Ltd

47 Ayer Rajah Crescent, #05-08/17, Singapore 139947
Tel: +65 6776 0195, Fax: +65 6779 1041
webmaster@gbcasia.com.sg

JPV GBC-Japan K.K.

14F Harmony Tower, 1-32-2 Honcho, Nakano-ku, Tokyo 164-8721
Tel: (81)-03-5351-1801, Fax: (81)-03-5351-1831
serv@gbc-japan.co.jp, www.gbc-japan.co.jp

